

K. M. A.

(Kvindelige Missions Arbeidere)

Kvartalshilsen

Nr. 4
Septbr. 1919

Bladet utkommer 4 gange aarlig og koster 1 krone for aaret.
Kan bestilles paa alle postanstalter og i eksped., Keysersgt. 13.

12. aarg.

Dag for dag.

Det er saa ofte vi kristne ser *tilbake* med sorgfulde, tunge hjerter og ruger over gamle sorger, og det er ofte vi ser ind i fremtiden med bekymring. Men Guds velsignede anordning er — en dag ad gangen. Lad os læse 2. Mos. 16, fra 4de til 31te vers.

«Dag for dag!» saaledes var Guds regel for Israels innsamling av manna, og det er stadig en lov i Guds førelse med sine barn. «Dag for dag!» heri ligger der en dyp lærdom for kristenlivet. Mange er urolige for hvorledes de skal bli istand til at innsamle og opbevare al den manna, der er nødvendig for hele reisen gjennom denne verdens ørken.

De har aldrig erfaret den rike trøst, den velsignede fritagelse for bekymring der ligger i ordene: «Sank hvad der hører til, dag for dag.» Disse ord fra faderen i himlen utelukker al bekymring for morgendagen. De viser os Guds vilje for dagen idag. Det eneste vi behøver under al vor vandring gjennom verden med dens fristelser, trængsler og kulde er at bli i Jesus dag for dag, og den nødvendige manna er vor sikre del.

Trofasthet i nutid sikrer vor fremtid. Hvis vi blot av hele vort hjerte lydlig søker at utføre det Gud daglig anviser os, saa skal vi finde at Guds mannaen venter paa os. Hans nærværelse og naade idag vil tilintetgjøre al tvil om at vi kan betro os til ham for morgendagen.

Maatte vi «bli i Jesus» dag for dag!

Der er mange stunder vi ikke direkte kan være optat av at bli i Jesus, men hjertet kan allikevel bevares i en dyp tilbaketrukkethet i Gud, og det er netop denne stilling som maa fornyes «dag for dag».

Likesom faderen hver morgen møter med forjættelsen om tilstrækkelig manna for dagen, saaledes maa vi ogsaa møte ham hver morgen med en lys og tillidsfull mottagelse av den dags manna, som han skjænker os i sin elskelige søn.

Det er en av Guds velsignede anordninger at vi «dag for dag» maa se hen til ham forat vi derved maa lære at kjende vor fuldkomne avhengighet av ham.

Han gir os ikke et stort forraad av liv og kraft, men lar os dag for dag forny vor kraft i ham likesom grenen i vintræet. Derigjennem lærer han os at regne med ham alene og viser os at vi intet eier og intet formaar utenfor ham.

Mannaen om morgenen, var for Israel føde for hele dagen, saaledes vil den troende naar han hver morgen bevidst fornyer det inderlige forhold til frelseren erfare kraften derav gjennom hele dagen.

Gud være lovet og priset for at vi dag efter dag kan bli fornyet i vort sinds aand! Der er ny naade at faa. La os aapne vore hjerter mere for Gud saa vi kan ta imot mere av Guds aand.

Fra Armenien.

Skaatø, Kragerø 19. 8. 19.

Kjære venner i Herren!

Saa ofte har jeg længtet efter og bedt om at faa brev fra Armenien, men der gik maaned efter maaned uten at det saa høre noget. Hvilken glæde var det saa ikke for mig at motta følgende brev fra den ene av vore lærere i Harunje, hvor jeg tilbragte det siste aar, før jeg kom hjem. Det var kun 5 uker underveis og var skrevet paa armenisk:

Harunje 3. juni 1919.

Kjære søster Bodil! Lovet være Gud, at jeg nu kan skrive brev til Dem. Jeg og alle mine lever og er friske. Min hustru og barn sender Dem mange, mange hilsener og haaber, at De ogsaa lever vel. Her er store forandringer siden De var her! Vi trenger til troende venner, der elsker det armeniske folk. — Vi fryder os i Guds naade, Han gjør daglig undere. — Der kommer flere og flere flygtninge tilbake til vor landsby. Der er nu 180 personer i landsbyen, foruten alle barna i hjemmet. 450 utviste ventes ogsaa. Man skulde tro, at naturen ogsaa glædet sig. Der var en tid, da 10 kilo hvete kostet en lira i guld, som var værd 5—6 lira i papir ca. 80—90 kr. Nu koster 10 kilo hvete 2—3 kr. Alt blir litt efter litt billigere.

De politiske forhold blir ogsaa bedre dag for dag.

Igaar, den 2. juni, kom der en armenisk officer, Rupen Effendi, i fransk uniform til vort barnehjem sammen med flere armeniske soldater. De grep og fængslet flere av de rike tyrker paa stedet. Tidligere, naar der kom officerer til barnehjemmet, hvor frygtet og bævet vi ikke; men nu er det motsat.

Fra Kaukasien til Middelhavet skal nu bli Armenien.

Hvilken stor naade det blir for os. Herren være lovet for det! Det er 1,200,000 armeniske uskyldiges blodige pris.

Søster, De vet saa godt, hvilke lidelser denne stakkels nation har utholdt. 260 armeniere blev hængt i Marasch, hver dag blev 40, 50, 60 hængt. De gjorde ubeskrivelige og usigelige ting nede i og omkring Der el zor. Min bror, min mor, som var 60 aar, 2 søstre og deres 5 barn, onkler og andre slegtninge alle blev sendt til Der el zor, og nu er ikke en eneste av dem ilive, alle er blitt dræpt. Min bror drev de til et sted, hans kone til et andet. Kun min brors kone er kommet tilbake og bare et barn har hun endnu hos sig.

Vi har ogsaa gjennomgaaet mange trængsler: Den 9. okt. 1918 grep de os to lærere og de to lærerinder Martha og Armenuhi og sendte os til Baghtsché. Martha kom efter os, en gendarm grep hende og sa meget ondt til hende, idet han førte hende bort. De 14 lira i guld, som vi hadde med os tok gendarmen fra os, desuten de 5 lira, som v. Dobbeler gav os til reiseutgifter. Omtrent uten penge reiste vi til Marasch. I regjeringsbygningen undersøkte og læste de vore papirer. Politimesteren hadde som beskyldning mot os skrevet, at vi hadde git brød til flygtninge. Mens de saa paa vore papirer, kom der etterretning om, at armenierne kunde vende tilbake, de skulde faa alt tilbake og alle de skyldige skulde be-naades. Han læste denne besked høit, og idet han vendte sig til os, sa han: «Der er kommet pardon til eder, se at I kommer fort ut.» Saaledes reddet vor Frelser os ved et under, fordi vi var uskyldige.

Vi blev i Marasch til den 23. okt., siden reiste vi til Harunje. Lærerinderne Martha og Armenuhi blev igjen for at gaa paa bibelskolen i Marasch. Hver søndag har vi gudstjeneste i vor kirke og samles i fællesskab baade protestanter og gregorianer; jeg præker der. Der kommer mellem 80—90. De hjemvendende flygtninge har hverken klær eller sengklær, og der er slet ingen til at hjelpe dem.

Kjære søster, tiden til at arbeide er kommet

I Marasch er en tyrkisk lærer og i

Dørtjol en tyrkisk officer gaaet over til kristendommen. Ogsaa flere vil komme, og et stort arbeide vil aapne sig.

Den 7. mai reist hr. v. Dobbeler med familie til Marasch, og derfra vil de reise til Tyskland. Hr. Blank er død og søster Anna og Adele var meget syke; men er nu paa bedringens vei. Kun søster Hedvig Büll er tilbake her, hun har det godt. Vi arbeider sammen i barnehjemmet. Overalt var der mange tyrkiske røvere, men franske militære sammen med armeniske soldater arbeider meget paa at bedre forholdene. Mange av røverne er grepet, og vi har det rolig nu. Med hele min familie sender jeg Dem mange hilsener. Gud velsigne Dem! Idag har vi bedemøte i kirken. Bed for os!

Garabed, lærer.

*

Efter dette brev at dømme ser forholdene i Armenien lysere ut, men det er kun i enkelte trakter, særlig der, hvor europæerne har taget styrelsen i sin haand; men inde i landet er der uro og stor nød. En artikkel, som jeg har tat ut av «Sonnenaufgang» viser dette klart.

Kjære venner, vore brødre og søstre trenger til os, de raaber paa os og ber om, at vi vil hjelpe dem, saa de ikke alle skal omkomme. Lad alle os som elsker det armenieske folk, slaa ring om dem og i forening be Herren om at gi fred og trygheit til det betrængte folk, saa det fik opleve en lysere tid efter alle disse trængselsaar.

Mange hjertelige hilsener med Matt. 18, 19 fra eders i Jesu kjærlighet forbundne
Bodil Bjørn.

*

Fra Armenien kommer foruroligende etterretninger. «Times» beretter i en artikkel: I den sydlige del av russisk Armenien hersker der en frygtelig hungersnød, da de tyrkiske tropper selv efter vaabenstilstanden dels har bortført høsten og alle levnettsmidler, dels har tilintetgjort dem. Nøden i Erivan spotter enhver beskrivelse. Man kan næsten ikke mere faa levnettsmidler, og mange familier ernærer sig kun

av kløver og græs. Daglig ser man lik av mennesker, som er sultet ihjel, ligge omkring paa gatene. De forsultne mennesker forgriper sig endog paa lik. «Conference nationale Arménienne», som utkommer i Paris, retter et raab om hjelp til de allierte folk, der omtrent lyder saaledes: «Ved at Pariser konferencen har utsat med ordningen av den frie armeniske stat, er der opstaaet en skjæbnesvanger situation. Det tyrkiske Armenien er endnu ikke befriet og de armeniere, som er flyttet til Kaukasien er blevet forhindret i at vende tilbake og tilse vaarsæden. Der til kommer at agenter for komiteén for enhet og fremskritt opvigler muhamedanerne imot de kristne. I Aleppé er der fundet massaker paa armenierne sted. Kaukasustartarer har under ledelse av tyrkiske officerer besat armeniske landsdele forat anektere dem, og tusener dør av hunger og sygdom. Derfor retter armenierne den bøn til de allierte folk, at det armeniske spørsmål maa bli ordnet saa hurtig som mulig paa fredskonferencen, da enhver utsættelse kan bli skjæbnesvanger for det haardt prøvede folk.

(Efter Sonnenaufgang.)

Fra Tysfjordsarbeidet.

I de foregaaende 3 numre av bladet for iaar har vi utelukkende holdt os til arbeidet slik som vi begyndte. Nu lar vi søster Olivias beretning hvile dennegang og ser litt paa, hvordan arbeidet stiller sig for nærværende.

Ifjor høst kunde vi samles til vor 10 aarsfest — et lyst minde som sikkert vil bli bevaret længe i erindringen hos os alle som fik være med. Søster Olivia som var sydpaa ansøkte om at faa tilbringe vinteren hernelde, eller rettere der blev søkt for hende. Grunden var at hun gjennem de mange vintres ophold i mørketiden dernord nu var begyndt at sove mindre godt og mente, at en vinter i hvile vilde lønne sig. Med glæde ga komiteen hende lov

til dette og tok kun det forbehold, at hun maatte virkelig hvile. Hun var taknemlig for dette og nøt hvilen i fulde drag hjemme hos sine kjære, hvor de gjorde alt mulig for at den trøtte arbeider og meget avholdte søster skulde komme sig. Herren la sin velsignelse til i rikt maal, saa det blev vederkvægelse for sjæl og krop. Det var en fryd at se hvor hun kom sig, og saavidt vi kunde forstaa var det med fornnyede legems- og sjælskraft, med et nyt arbeidsmot, med stor frimodighet og glæde hun atter stevnet mot Tysfjorden da hun drog opover i mars. Fuldt saa gunstig faldt ikke opholdet her syd ut for søster Mina. Vanskelige forhold og sykdom i hjemmet som rundt om i bygden gjorde, at det for hende som er saa altfor villig til at gaa hvorsomhelst hendes hjelp er paakrævet, blev saare vanskelig at faa den nødvendige hvile. Det saa derfor heller ikke saa lyst ut, da hun fulgte med s. Olivia opover. Men hun ønsket selv at prøve, og vi visste at hun paa mange maater kunde støtte og hjelpe deroppe, selvom hendes legemlige kræfter var smaa. Derfor var vi glad ved at kunne sende hende. S. Ingeborg Osvik som med stor beredvilighet hadde paatat sig vikariatet kunde ikke godt være længer end ut juni maaned. Arbeidet stillet meget store krav til hende, mens hun var der, alene som hun blev midt oppe i en svær sykdomstid. Vi bringer hende ogsaa gjennom disse linjer vor inderlige tak for det trofaste, gode arbeide hun nedla. Vi glæder os over at trods alle besværligheter har arbeidet vundet hendes kjærlighet, saa vi tør henvende os til hende ogsaa en anden gang. For tiden er hun i sit hjem, hvor de hadde bruk for hende nu. Endelig har vi søster Julie Botha der kom som en øieblikkelig hjelp, da s. Mina pludselig blev saa syk og vi endda ikke hadde kunnet skaffe avløsning herfra. Og saa hun har været en kostelig gave fra Gud til vort arbeide. Hun tok fat allesteds hvor hjelp var nødvendig — inde og ute. Hun spiller og synger

og taler Guds ord. I flere maaneder ga hun sin værdifulde hjelp uten løn. Paa høsten fik hun et slemt anfald av den spanske, saa det saa ut, som vi skulde miste hende. Gud spar-te naadig hendes liv og hun kom sig forholdsvis raskt. Men saa indfandt der sig sykdom hos hendes nærmeste og hun blev kaldt sydover for at hjelpe der. Ut paa vinteren blev hun selv paanyt angrepen og maatte den negang efter lægens raad holde sig iro flere uker. I juni reiste hun paa nyt til Tysfjorden og er nu i fuldt arbeide. Med s. Mina gaar det Gudskelov bedre end man kunde ventet. Store legemskraft raader hun ikke over, men desto mere vilje og energi. I Tysfjorden som alle andre steder herjet den spanske slemt i vinter. Megen sykdom og død ga vore søstre fuldt op at bestille. Av utdeling til jul var der i vinter mindre end ellers. Men litt julefester forsøkte man dog at holde. Forholdene har forøvrig forandret sig meget deroppe. Hvordan der egentlig vil bli er endnu fortidlig at ha nogen grundet mening om. Vort arbeide synes paa forskjellig vis at være mere paakrævet end nogensinde, selvom det kanske kan komme til at maatte omlægges noget. — *Det store nye* for iaar er, at stortinget 1. april for budgetterminen 1919—20 bevilget os kr. 25,000 til fortsættelse av det paabegyndte byggearbeide med tuberkulosehjemmet. Uopholdelig gik man igang med at faa gjenoptat arbeidet og vi haaber vi maa faa bygningen færdig i løpet av høsten, maaske istand til at tas i bruk fra nyttaar. Det er en stor glæde, som vi haaper det maa bli en hjelp for de mange syke. — Stortinget forutsætter at inventar og alt utstyr skal utredes gjennom komiteen. Alt dette blir nu ulike meget dyrere end beregnet, da arbeidet blev paabegyndt. Endel er jo indsamlet i aarenes løp og skulde vi komme tilkort er vi forvisset om, at det blir nok nogen som vil hjelpe. Saa ber vi da bare vore venner at samle sig i inderlig forbøn for hjemmet som for det hele

arbeide deroppe, at Guds rike maa komme med kraft og gjerningen som øves bli til sjælefrøelse og til velsignelse for mange. Tilslut en hjertevarm tak for al god hjælp og støtte ogsaa dette aar. Gud velsigne hver enkelt av dem som har ofret sine gaver baade penger og forbøns hjælp.

Hjertelig søsterhilsen

Komiteen.

Santalmissionen.

Brev fra frk. Anna Jensen.

Kjære venner i K. M. A.

Guds rikeste naade og fred!

Jeg har i de faa breve som er skrevet, men som ikke er kommet frem, ogsaa sendt hilsener til Eder kjære venner i K. M. A. —

En hjertevarm hilsen sender jeg Eder igjen med hjertelig tak for sidst. De stunder, jeg fik være sammen med Eder, hører med til nogen av de minderikeste timer fra mit ophold hjemme. Jeg fik slikt et levende indtryk av «aandsbeslægtethet», og jeg forstod ogsaa, saa godt, at I følte, hvor nødvendig det var for os herute at faa flere kvindelige arbeidere i vore rækker. Herren gi i naade, at K. M. A. maa føle det som nogen av sine opgaver at hjelpe til at saa maa ske.

*

Skal et folk reises og løftes op maa i første række kvinderne komme med.

Aa, hvor det griper en dypt i hjertet at se de hedenske mødre med sine smaabarn paa armene, se deres likegyldighet for alt som heter religion, for ikke at tale om kristendom, den de ikke kjender.

Jeg længtet slik efter at faa nogen gode lærerinder for landsbyskoler. Jeg tror nemlig at man kan naa mødrene gjennem barnene, og kan vi bare bli istand til at faa igang slike smaaskoler med lærerinder, har jeg haab om at mødrene vil komme med sine barn for at lytte.

Vi hadde for ca. 2 maaneder siden, i december, efterat vore barn fik fe-

rie, et møte av kvinder — det første av denne slags.

Det var de ældste — kvinder i vort distrikt og flere fra de nærmestliggende egne som kom sammen med os til samtale og bøn.

Møtet varte fra torsdag morgen til søndag aften. Vi samtalte om lidt av hvert, og frk. Diesen og jeg indledet emnerne efter tur. Hver morgen hadde vi andagt med bønnemøte hvor mange deltok. Ca 24 kvinder var mødt frem. De deltok interessert i samtalerne og kom med mange gode tanker.

Lona fra Dumka holdt ogsaa et litet foredrag om «kvinderne i gamle dage». Hun sammenlignet før og nu. Hun var saa morsom og kjæk. Da hun kom frem til det lille bord foran forsamlingen, hadde hun et litet stykke papir i haanden. Der var nedskrevet noen tanker, som hun læste op. Hun syntes nok papiret var iveien, for da 5 min. var gaat la hun det sammen og sa: Ja nu har I faat alt som jeg hadde skrevet, men nu skal jeg tale lidt uten papir.» Og saa kom det allerbedste, det er sikkert. Vi saa og følte en blødende kvindesjæl som led for sine hedenske søstre. Da hun var færdig, sa hun med hele sin sjæls alvor: «Vi maa faa alle kvinder med til Gud.» —

Dhanos kone fra Kaerabani, Solma, heter hun, sa ogsaa mange gode ting, og Duli og flere andre her fra Maharo og flere andre.

Fredag eftermiddag hadde vi utflykt til en landsby, «Mangurdi», hvor vi har en del kristne, og søndag hadde vi fest for vore kvinder. Vi hadde sendt bud rundt til de hedenske landsbyer nær ved, og da de hørte, det skulde være bare for kvinder kom der rigtig mange, saa vort saakaldte lille kirkehus blev fuldt. Vi hadde et godt møte. Herren var nær med sin Aand og beseglet de mange, korte vidnesbyrd. Vi skildtes ad med tak til Gud og med haab for dette folks frøelse.

Hadde vi bare tid til at samle kvinderne oftere. Vi kommer sammen to gange maanedlig med vore ældste-kvinder til lørdagsmøte for paa denne maate at kunne faa hjelpe dem litt. De

har saa liten hjelp stakkar, da de fleste av dem ikke kan læse.

Mine kjære venner! Høsten er stor og arbeiderne er faal! Herren gi os alle varme hjerter for andres frelse.

Vi vil nu gi Eder to «ældste kvinder» som I vil be og betale for.»

Den ene av dem har I hørt meget om før, Basi heter hun. Hun er gift og har en liten gut. Hun er den varme kristne som før, med hjerte for andres frelse.

Den anden heter Ludgi. Hun er en av de bedste piker i skolen og skal giftes med en god mand fra det sted, hvor Bon nu bor. De to vil da komme til at arbeide sammen. Jeg skal siden fortælle Eder mere om dem.

Og jeg ønsker at interessen maa bli saa stor iblandt Eder at disse to maa bli til 10 og senere til en norsk missionær:

Maa saa den Herre Jesus Krisus selv faa signe Eder alle, kjære K. M. A. søstre.

Vær med i bøn for disse to som nu er Eders og ogsaa for de øvrige kristne kvinder at Herren vil krone deres arbeide med mange sjæles frelse.

Hjertens hilsen og Guds fred
Eders medarbeider
Anna Jensen.

*

Utdrag av et privatbrev som frøken Jensen skrev under et feriophold i Puri iaar:

— Jeg har hat liten ferie i aar, men der er saa meget arbeide som ligger og venter, derfor er det bedst at komme hjem. — Jeg glæder mig til igjen at møtes med santalerne.

Tænk idag var jeg sammen en times tid med ca. 400 santaler. Der ligger nemlig i «leir» her ca. 1500 mennesker som faar træning saa de om en tid kan være færdige til at gaa til Mesopotamien eller andetsteds for at bygge broer eller jernbaner eller lignende. Blandt disse er ca. 400 santalere. — Her er en trang tid for mange herute nu, derfor søker en hel del ut for at faa arbeide. Jeg visste ikke at denne store leir var saa nær Puri. Idag fik jeg tilladelse til at besøke dem. Aa, saa hyggelig det var! De var saa glade for at se

mig endda de fleste er hedninger, men bare fordi jeg kunde snakke lidt med dem flokkedes de om mig. Jeg sang for dem og bad til Gud og læste for dem. «Aa saa glade vi er, fordi De kom,» sa de. Nogen bad mig hilse deres paarørende og det skal jeg da forsøke at gjøre. — En hedensk ung gut bor like ved os. Tænk han hadde ogsaa ladet sig hverve. Han kom helt bort til mig og forsøkte likesom at synge med. —

Jeg takker Herren i himlene for denne min tur idag. Han ledet mig, thi det hadde jeg bedt ham om, for jeg følte mig ganske forknøyt.

Basi og Ludgi (K. M. A.s to bibelkvinder) har det begge rigtig godt. De var nylig i besøk hos mig. De gaar sammen ut til de hedenske landsbyer og snakker med kvinderne og hjelper dem paa forskjellig vis. De er to gode mennesker.

Jeg skal be Basi og Ludgi med, sende vennerne nogen ord. Vi trenger meget mere kvindelig hjelp end vi har. Aa, meget kunde gjøres i landsbyerne rundt om, hvis vi bare hadde folk. *Aa, be for den hedenske kvindeverden! Den er mørk.* «Maa kvinderne vaagne op, skal nok mændene ogsaa finde veien frem til Herren. — Men kvinderne hindrer dem ofte.

Her har nylig været avgudsfest i byen. Hele byen har været paa benene. Alle maa ned til sjøen som de tilber. — «Mørket ruger over jorden og dunkelhet over folkene, men Herrens herlighet skal oppgaa over dem.» — Vær alle med i bøn. Herren vil det. —

Maatte disse gripende beretninger tale til hver enkelt av os og la os forstaa at der ligger meget arbeide og venter derute. Maatte vi ogsaa takke Gud som har lat os faa lov at være med, og be ham lede os videre saa vi snart blev istand til at sende ut en kvindelig missionær.

Der er mange som har tegnet sig for faste aarsbidrag, men der mangler meget. Vil ikke du som læser dette ogsaa være med? Vor kasserer frk. Nico Hessen, Neuberggaten 18, tar med glæde imot alle bidrag.

K. M. A.s santalkomite.

K. M. A.s regnskap for 1918.*Indtægter*

for 1ste halvjaar av 1918:

Beholdning fra 1917	kr. 853.38
Gaver	386.50
Bladkontingent	418.90
Medlemskontingent	201.85
Salg av skrifter	241.10
Bøssepenge	77.64
Salg av K. M. A.-merker	23.00
	<u>Kr. 2202.37</u>

K. M. A.s utgifter for 1ste halvdel av 1918:

Husleie	kr. 354.50
Brændsel	15.50
Trykning av kvartalsh. og skrifter	573.00
Porto, fragt, bud	19.25
Avertissementer	103.47
Kontorrekvisita	1.35
Kjøpt Santal- og utenlandske skrifter	37.76
Sekretærens løn	162.50
Diverse	3.50
Balance	931.54
	<u>Kr. 2202.37</u>

Elisabeth Hassel

Regnskapet revideret og fundet i orden.

*Petrea Conradi.***Gaver til K. M. A. i 1918**

1ste halvjaar.

Sofie Normann Lødingen	kr. 15.00
Frk P. Devold Aalesund	1.40
Anna Leganger Sund	3.50
K. Aaberg, Sognedal	80
Kammerherreinde Wedel Tønsberg	100.00
Fru doktor Frelsen	5.20
» Liljegren, Bestum	8.50
» Ester Nylander, Sløpenden	7.00
Ubenævnt i Snaasen	2.00
Fru Anna Brække, Trondhjem	5.70
Frk. Bagge, Kristiansund N.	5.00
Fru Breckan, Kristiansund N.	5.00
3 medlemmer i Skien	70.00
Frk. R. Scheel	5.00
Provstinde Sartz	3.50
Frkn. Hjort og Stang Petersen	2.00
Fru dr. Fretheim	20.00
Frk. Ellen Broch	5.00
Fru kammerherre Egeberg	100.00
» Elise Løvenskiold, Ullern	3.50
Frk. Bertha Bruu	5.00
Frk. H. Stamer, Bergen	6.40
Gunhild Rui, Tuddal	3.00
Fru Hedevid Winsnes, Gransherred	4.00

Kr. 386.50**K. M. A.s regnskap fra 1/7 1918**

1/7 til 1919.

Indtægter:

Saldo fra 30/6 1918	kr. 931.54
Gaver	» 499.50
Bladkontingent	» 540.10
Medlemskontingent	» 219.30
Salg av skrifter	» 281.20
Bøssepenge	» 73.47
Salg av K. M. A. merker	» 6.00
Bidrag av Tysfjordskassen til Kvar-	
talshilsen 1ste halvjaar 1919	» 150.00
Renter	» 42.51

Kr. 2743.62*Utgifter:*

Husleie	kr. 460.00
Brændsel	28.00
Trykning	750.00
Porto, fragt, bud	44.15
Avertissementer	81.10
Kontorrekvisita	9.23
Beværtning ved møter	3.85
Kjøpt skrifter	11.96
Sat ind paa bankbok til reisesekre-	
tærvirksomheten	55.00
K. M. A.s sekretær	250.00
Balance	1050.33

Kr. 2743.62*Elisabeth Hassel*

Revideret og fundet i orden.

*Petrea Conradi***Gaver til K. M. A.**

fra 1/7 1918 til 1/7 1919.

Fru Tybring Gjedde	kr. 50.00
Frk. Martha Fuglseth, Aalesund	50.00
Fru Thora Møller, Fiskum	12.50
» Petra Lykke, Trondhjem	6.50
» Kammerherre Mohr	14.00
» Hurup	7.20
A. Grønningsæter, Aalesund	10.00
Frk. Petrine Devold, Aalesund	4.50
Fru Olivie Godager, Hedemarken	10.00
Frk. Marie Foss	3.50
» R. Scheel	18.50
Fru Petra Hvoslef	10.00
Frk. Sofie Normann, Lødingen	15.00
Frk. Thora Wedel Jarlsberg	5.00
Fru pastor Leganger, Sund pr. Brg.	3.50
Frk. Hanna Bredvei, Larvik	5.00
Fru Klara Pedersen, Arendal	5.00
Frk. Dorthea Bagge, Kr.sund N.	10.00
Fru Liljegren, Bestum	10.00
» Provstinde Sartz	3.50

Transp. Kr. 253.70

	Transp. Kr. 253.70
Søndagshjemmets missionsforening	
Fredrikstad	50.00
Frk. M. Knudsen	5.00
» Anna Stalheim, Bergen	5.80
Ved fru Oluffa Brudevold, Asker	2.00
Frk. Marie Berntsen, Lovisenberg	3.50
Fru Evelyn Kierulf	4.50
Frk. Olga Roll	1.00
» N. Jørgensen	2.00
Ved frk. Halling, Mandal	5.00
Frk. Brock	3.50
» Marthine Andersen, Snaasen	3.50
En glad giver	100.00
Fru G. Skougaard	50.00
» Sogneprest Godal	10.00
	<hr/>
	Kr. 499.50

	Transp. Kr. 5068.47
Frk N. Kjærulf	10.00
» N. Sørensen	5.00
» R. Scheel	5.00
» Agnes Haslum	10.00
» D. Bagge, Kr.sund	10.00
» C. Werner	13.50
Fredrikstad bønnecirkel	11.50
C. E. Johansen	20.00
Frk Anna L. Larsen, Moss	20.00
Fru Anna Lea, Hop St.	25.00
Fru Reusch	13.50
Frk. R. Pedersen	13.50
Kursdifferance	37.50
Amundsen Skaug, Nes	25.00
Frk W. Klæboe, Revelsvig	15.50
» Klæboe, Aarnes st.	10.00
Fru Apenes	5.00
Frk. Marie Foss	20.00
» Crawford	12.00
N. H.	10.00
Renter for 1918	95.84
«Dagry» T.berg v. frk. Sofie Sørensen	1000.00
Frk. Gulberg, L.berg	25.00
Ved frk. Ihlen Hansen:	
Fru dr. Olsen	5.00
Frk. Didrichsen	5.00
Fru Hansen, Nordstrand	10.00
Frk. Olsen, lærerinde	13.50
F. Seipel	5.00
A. Holst	5.00
A. G.	10.00
Frk B. Ihlen Hansen	14.00
	<hr/>
	Kr. 6548.81

Regnskap for Armeniermission 1918

Indtægt:

Saldo fra forr. aar	kr. 2418.00
Frk. Anna Meyer, Bergen	200.00
» Mathilde Larsen, Bergen	200.00
» Margrethe Devold, Aalesund	135.00
Fru J. Ingier, Kr.ania	135.00
Ubenaævnt ved frk. K. Beylegaard	
Grimstad	135.00
L. M. F.s solstraalefore. ved frk. R	
Gjesdahl	200.00
Ved frk. Bodil Bjørn: Venner i	
Kristiansand	532.00
Frk. Johnsen, Krisiansand	70.00
Ubenaævnt i Kragerø	265.00
Do.	43.00
Ved frk. I. Finholdt:	
Frk. Cicilie & Anna Bøe	70.00
N. N.	50.00
Frk. P. Essendrop	10.00
» Olga & M. Svanfeldt	10.00
» Anna & Marie Næss	28.00
» Antonie Holden	14.00
» Hermanna Krag	14.00
» Lina Igelsrud	14.00
» Helga Dahlgren	14.00
Fru Marie Falkenberg	14.00
» Lisbeth Houjum	14.00
» Kaja Langerud	14.00
» Christine Hansen	14.00
Frk. Helga Stenhusen	5.00
» Aagot Nygaard	10.00
» Johanne Rustad	10.00
» Thea Grini	5.00
» Aagoth Kjær	5.00
Fru Anna Lindahl	15.00
» Jenny Bjercke	10.00
» Laura Pettersen	10.00
Kammerherreinde Mohr	100.00
Kr.sand K. M. A. v. frk. I Johnsen	130.22
Frk. Laura Zimmer	101.25
K. F. U. K. Bergen v. frk. A. Ellingsen	54.00

Transp. Kr. 5068.47

Utgift:	
Sendt Dansk K. M. A. underhold	
for 11 barn	kr. 1485.00
Til avhjælp av nød	1690.00
Porto for Bring Lys	10.00
Beholdning pr. ³¹ /12 1918	3363.81
	<hr/>
	Kr. 6548.81

Kristiania 3. mars 1919.

Nico Hessen.

Regnskapet for 1918 revideret og fundet i orden.

Kristiania 20. mars 1919.

R. Lexow-Breck.

Fredlys regnskap

De samlede indtægter og utgifter aaret 1918—
1919 fra 1ste juli.

Indtægt.

Husholdningskonto	kr. 7991.07
Laant av Fredlys private konto	345.73

Transport Kr. 8336.80

	Transp.	8336.80
Fredlys private konto:		
Saldo fra forrige aar		104.70
Indkommet i aarets løp		8497.70
Hjælpekassens konto:		
Indkommet i aarets løp		1361.31
	Kr.	18300.51

Utgift:

Husholdningskonto	kr.	8336.80
Laant til husholdningskonto		345.73
Indestaaende i Grimstad bank		740.00
Samlede utgifter til gaardsbruk, inventar, reparationer, tjenerløn, oppudsning av motoren		7175.73
Anvendt i menighetspleien		947.12
Kont. beholdn. hjelpek.		414.19
Do. Fredlys priv. kt.		340.94
		755.13
	Kr.	18300.51

Fredly 30te juni 1919.
10de aug.

Oluf Olsen,
revisor.

Fredlys regnskap

1ste juli 1918 til 1ste juli 1919.

Gaardskonto.*Indtægt.*

Gaver til gaardsbruget	kr.	175.00
Tjent ved oxen kr. 23.00, solgt 1 hud og 2 kalveskind kr. 45.25		68.25
Godtgjørelse for spill av varer		14.00
Dyrtidsbidrag 26.30, premie for nybraat 7.50		33.80
Gaarden produceret:		
440 liter melk a 0.33		1540.00
486 stk. ægg a 0.35		170.10
27 sækker poteter a 18.00		486.00
3 » grisepoteter a 12.00		36.00
40 kg. korn a 0.40		16.00
112 » høi a 0.25		28.00
179 » halm a 0.10		17.90
Slagtet en ko 110 kg. a 3.30		363.00
—»— kalv 30 kg. a 3.00		90.00
—»— » 10 kg. a 2.70		27.00
—»— gris 108 kr. a 5.00		540.00
	Kr.	3605.05

Utgift.

Kjøpt for til kreaturerne	kr.	2681.77
Leiet arbeidshjælp		133.80
Kunstgjødning 29.75, sæd 95.30		125.05
Assurancepremie for kreaturerne		70.70
Kjøpt 1 ko kr. 450.00, 1 grisunge kr. 54.90		504.90
Balance		88.83
	Kr.	3605.05

Gaardens produkter, melk, ægg, poteter, kjøtt er tilført husholdningen uten godtgjørelse av husholdningskassen og de kontante utgifter er utredet av Fredlys private kasse.

Søster Olivia Ugland.

Fredly 30te juni 1919.
10de aug.

Oluf Olsen,
revisor.

Freslys regnskaper.

Fredlys private konto 1ste juli 1918 til 1ste juli 1919.

Indtægt.

Saldo fra forrige aar	kr.	104.70
Mottat gaver		6301.55
Smaasalg og rabat paa varer		21.91
Utlæg til kredssykekassen godtgjort		160.90
Faaet tilbake laan		2013.34
	Kr.	8602.40

Utgift.

Tilbakebetalt laan fra forr. aar	kr.	735.00
Tjenerløn og leiehjælp		1917.50
Pikernes reisegodtgjørelse		218.24
Utlæg kredssykekassen 211 28, assurance 15.60		226.88
Bladkontingen 31.75, telef. 14.30		36.05
Utløst		54.95
Indkjøpt diverse til huset og gaarden		161.20
Porto og skrivesaker		160.99
Landbringelse av varer		14.40
Indbetalt til gaardkonto		3225.17
» - inventariekonto		278.44
» - reparasjonskonto		79.93
» for oppudsning av motoren		67.00
Laant husholdningskonto		345.73
Indest i Grimstad sparebank		740.00
Kontant beholdning		340.94
	Kr.	8602.40

Fredly 30te juni 1919.
10de aug.

Oluf Olsen,
revisor.

Antegnelser

til Fredlys private konto for
regnskapsaaret $\frac{1}{7}$ 1918 til $\frac{30}{6}$ 1919.

- Post 1. Paa side 208 er ført til utgift kr. 5.40 mens kassakonto side 20 viser kr. 4.40. *Dif. kr. 1.00* til indtægt i neste regnskap.
- » 2. Paa Side 209 er anført telefon 0.60 som ikke sees at være utbetalt ifølge

kassaconto. Kr. 0.60 til indtægt i næste regnskab.
Beholdning kr. 340.94 til observation.

Kjøpsvik den 10de aug. 1919.

Oluf Olsen,
revisor.

Gina Rosenlund har ved tjenestearets udløb kvitteret for rest paa løn kr. 160.00 ÷ utlæg til kredssykekassen.

Fredly 28. aug. 1919.

Søster Olivia Ugland.

Fredlys regnskab.

Husholdningskonto 1st juli 1918 til 1ste juli 1910.

Indtægt.

Mottat husholdningspenge fra K. M. A.'s komité	kr. 1000.00
Gave	100.00
Godtgjørelse for utlæg til begravelser og fester samt smaasalg	105.96
Mottat dyrtidsbidrag	110.25
Fra kredssykekassen	59.36
Søster Mina betalt kostpenge for reconvallesentstiden	133.50
Mottat for forpleining de syke	6482.00
Laant av Fredlys private konto	345.73
	<hr/>
	Kr. 8336.80

Utgift.

Indbetalt til Fredlys priv. konto laan fra 1918	kr. 1771.23
Indkjøpt matvarer for	3743.29
Vask og rengjøring 197.80, belysning 157.90	355.70
Brændsel 1432.87, tjenerløn og leietjeneste 500.76	1933.63
Lægens honorar 400.00, medicin og sykematr. 132.95	532.95
	<hr/>
	Kr. 8336.80

Fredly 30te juni 1919.
10de aug.

Oluf Olsen,
sekretær.

Antegnelser

til husholdningskonto for regnskapsaaret $\frac{1}{7}$ 1918 til $\frac{30}{100}$ 1919.

- Post 1. Bilag 260. Utbetalt restløn til Gina Rosendal Kr. 160.00 utviser kvittering for kun kr. 135.65.
- » 2. Paa kassakonto side 7 er anført som indtægt «feilregning ved Hoff» kr. 1.00 sees ikke at være indført paa husholdningskonto. Kr. 1.00 til indtægt i næste regnskab.
- » 3. Paa kassakonto side 4 er 40 øre til utgift ikke indført paa husholdningskonto, dette beløp kr. 0.40 til utgift i næste regnskab.

Kjøpsvik den 10de aug. 1919.

Oluf Olsen,
revisor.

Fredlys regnskaper

fra 1ste juli 1918 til 1ste juli 1919.

Hjælpekassens konto.

Indtægt.

Indkomne gaver	kr. 842.80
Indbetalte laan og midlert. utlæg	332.61
Smaasalg	4.80
Medicinbøssens indhold og rabat paa varer	181.10
	<hr/>
	Kr. 1361.31

Utgift.

Utdelt gaver i penge og varer	kr. 414.95
Utlaan og midlertidige utlæg	291.66
Tilbakebetalt laan fra forr. aar	63.81
Indkjøp av medicin og forbindingssaker	176.70
Kontant beholdning	414.19
	<hr/>
	Kr. 1361.31

Fredly 30te juni 1919.
10de aug.

Oluf Olsen,
revisor.

Antegnelser

til Hjælpekassens konto for regnskapsaaret $\frac{1}{7}$ 1918 til $\frac{30}{100}$ 1919.

- Post 1. Paa kassakontos utgiftsside 15 staar: «Sendt Fredly kr. 50.00». Dette beløp kan ikke findes anført hjælpekassens konto til utgift. Til observation. Beholdning kr. 414.19 til observation.

Kjøpsvik den 10de aug. 1919.

Oluf Olsen,
revisor.

Angivne kr. 50.00 er indført i mit regnskap som indkommen gave til fattige til jul og er indført paa utgiftssiden som sendt til Fredly. I søster Julies regnskap er det indført som mottat av søster Olivia. Altsaa i kassa ført ind og ut av mig og indført som indtægt av søster Julie. Paa konto blev det indført bare en gang som gave til fattige til jul for at gjøre det enklere. Det er ingen virkelig differance med kassen.

Søster Olivia Ugland.

Antegnelser

til inventariékonto for

regnskapsaaret 1/7 1918 til 30/6 1919.

Post 1.	Bilag 133: 1 rygsæk kr. 9.00 mangler.
» 2.	» 135: bænkeduk 5.40, 8 glas 4.80, 1 glasskjær 0.50 mangler.
» 3.	» 270 mangler kvittering.

Reparationskonto.

Post 1. Bilag 273: Kr. 58.25 er anført til utgift med kr. 55.75. Dif. kr. 2.50 til utgift i næste regnskap.

Kjøpsvik den 10de aug. 1919.

Oluf Olsen,
revisor.

Post 1 — 1 rygsæk blev indkjøpt i Trondhjem for Dina Solvang som fik den levert og betalte dens kostende ind igjen. Kvittering mangler paa forskjelligt som jeg fik besørget sydpaa.

Søster Olivia Ugland.

Reparationskonto post 1: Naar ikke alt er indført paa reparationskonto er vistnok det andet tilført en anden konto eller muligens tuberkulosehjemmet under bygning. Da bøgerne fremdeles er hos revisor kan jeg ikke bestemt paapeke hvilken konto det tilhører.

Søster Olivia Ugland.

Arbeidsoversigt

for regnskapsaaret 1ste juli 1918 til 30te juni 1919.

Forpleiet 10 patienter i tilsammen	1915 dage
Doktorbesøk paa Fredly	14 besøk
Gjort sykebesøk utenfor hjemmet	64
Syke- og saarbehandlinger paa Fredly	112
Medicinleverance	127
Tanduttrækning	17
Gjort husbesøk	63
Besøkende paa Fredly	1559
Søndagsskole	25 møter
Bibellæsning	3 »
Avholdsslag	14 »
Barneavholdslag	5 »
Avholdsfest	1 »
Juletræfest	1 »
Begravelser	2 »

Fredly pr. Drag i Salten
Tyfjord 30. juni 1919.

Søster Olivia Ugland.

Gaardens besætning

ved regnskapsaarets utgang:

3 melkekjør tilsammen værdi	kr. 1500.00
1 kjøreokse 2 ¹ / ₂ aar gammel	700.00

Transp. Kr. 2200.00

2 kvigekalver 4 mdr. gamle a kr. 100.00	200.00
5 værpehøns a kr. 10.00, 1 do. a kr. 5.00, 1 hane a kr. 5.00	60.00
6 høne- og 1 hanekylling tils.	20.00
	<u>Kr. 2480.00</u>

Transp. Kr. 2200.00

Regnskap

vedkommende Fredly tuberkulosehjem 1. juli 1918 til 30. juni 1919.

Indtægt.

Saldo fra forrige aar	kr. 1787.94
Indkdmne gaver i aarets løp	1500.00
Indsamlet paa bøsser	365.25
Renter i 1918	97.42
	<u>Kr. 3750.61</u>

Utgift.

Sendt søster Olivia til foreløbige bygningsutgifter (som laan)	kr. 2000.00
Porto for bankobrevet	1.15
Balance: 30/6 indestaaende i Kr.a Haandværkere Spare-	1744.61
Kontant beholdning	4.85
	<u>1749.46</u>
	<u>Kr. 3750.61</u>

Regnskap

vedkommende Fredly reservefond 1. juli 1918 til 30. juni 1919.

Indtægt.

Saldo fra forrige aar	kr. 2515.73
Renter i 1918	65.61
	<u>Kr. 2581.34</u>

Utgift.

Utestaaende fordringer: Rente-frit laa til Tuberkulosehjem-mets byggearbeide	kr. 1000.00
Balance: Indestaaende i Kr.a Haandværkeres Sparekasse	1581.34
	<u>Kr. 2581.34</u>

Kr.a i juli 1919.

Thea Syvertsen.

Regnskapets rigtighed bevidnes:

Mine Bull. Magda Timme.

Regnskap

vedkommende missionsstationen Fredly 1. juli
til 30. juni 1919.

Indtægt.

Saldo fra forrige aar	kr. 3617.85
Indkomne gaver i aarets løp	5045.84
Renter i 1918	124.05
	<hr/>
	Kr. 8817.74

Utgift.

Husholdningspenge	kr. 1000.00
Søstrenes og vikarernes løn	2100.00
Trykning av 10-aarsberetningen	495.00
Bidrag til trykning av Kvartals- hilsen	150.00
Anskaffelse av lysbilleder	42.00
Telegram og porto	24.08
	<hr/>
	Kr. 3811.08

Balance: Indestaaende i Kr.a
Haandværkeres Sparekasse

Kr. 8817.74

Kr.a i juli 1919.

Thea Syvertsen.

Regnskapets rigtighed bevidnes:

Mine Bull. Magda Timme.

Regnskap for K. M. A.'s Santalmission 1918.*Indtægt.*

Saldo fra forrige aar	kr. 686.69
Fru Bertha Foer, Fuse pr. Bergen	5.00
Frk. R. Scheel, Nils Juelsgt. 35	5.00
Møte i Bogstadveiens kapel	4.10
Frk. Ingeborg Johnsen, Kr.sand	2.00
Fru Hegland Olsen, Kragerø	100.00
Fru Justine Thoresen, Colletsgt 9	5.00
Kammerherreinde Mohr	10.00
Frk. Margit Steen	10.00
Bøssepenge i februar	10.90
Fru Munthe	75.00
Frk. Laura Zimmer	5.00
Frk. Thea Syvertsen	10.00
Fru Rikka Ravn, Bergen	10.00
Bøssepenge i Marts	12.70
Fru dr. Fretheim	40.00
Bøssepenge	49.00
Do	14.70
Fru Bjerke, Parkveien 73	3.00
Frk. Gulbrandsen	10.00
Frk. Holders	2.00
Fru H. ved frk. Michelsen	50.00
K. E.	10.00
Frk. Ragnhild Larsen, Bestum	25.00
Fru Frivold	4.20
Bøssepenge	10.50
Frk. Martha Fuglseth, Aalesund	50.00
Kammerherreinde Egeberg	10.00
Kollekt fra møte ^{23/10}	14.85
Fru Trap Meyer	10.00
Fru Munthe	75.00

Transp. Kr. 1329.64

Transp. Kr. 1329.64

Bøssepenge 10.37, bøssepenge 6.44	16.81
Frk. Klæboe, Aarnes station	15.00
Fru Apenes	5.00
N. H.	10.00

Frk. Michelsens bønnecirkel:

Frk. Halvorsen	10.00
Fru Olssn	36.15
Frk. L. Olsen	5.00
Frk. Ruth Johansen	11.00
Frk. A. M.	32.00
Frk. T. S.	18.00
Fru H., Lillehammer	50.00
M. B. —»—	5.00
N. N. —»—	4.00
Anne F. —»—	7.70
Hildur Andersen, Kr.ania	9.02
A. L.	16.00
	<hr/>
	203.87

Renter for 1918

Kr. 1629.02

Utgift.

Leie av salen i Keyserstgt. 13	kr. 20.00
Tidens Tegn, regning	7.84
Aftmrposten, "	6.48
Indbetatt til Santalmissionens ho- vedkasse for to bibelkvinder	150.00
Beholdning pr. ^{31/12} 1918	1444.70
	<hr/>
	Kr. 1629.02

Kristiania 3. marts 1919.

Nico Hessen,
kasserer.

Regnskapet revideret og fundet iorden.

S. Godø.

Vi maa desværre meddele vore abon-
nenter at trykningsutgiftene ved kvartals-
hilsen er øket til det mangedobbelte i lø-
pet av de sidste aar; saa derfor ser vi os
nødsaget til fra januar 1920 at forhøje pri-
sen til 1,50 for aaret. Medlemskontingen-
ten blir forhøjet fra 50 øre til 1 krone.

I løpet av sommeren har vi hørt mange
opmuntrende uttalelser om vort lille blad;
derfor kan vi ikke tro andet end at vore
abonnenter trods forhøtelens av prisen vil
vise samme interesse som før for kvartals-
hilsen.

Resterende kontingent for 1919 bedes
indsendt til K. M. A.s kontor, Keyserstgt. 13,
Kristiania.

Alle skriftlige meddelelser samt post-
anvisninger maa sendes til K. M. A.s kon-
tor, Keyserstgt. 13, Kristiania.

Utgitt av Kvindelige Missions Arbeidere (K.M.A.)
Ekspedition: Keyserstgt. 13, Kristiania

Ekspresttrykkeriet, Kristiania.